



# PScale 8-T

## Effizientes Minen scaling

- Bestes Preis-/Leistungsverhältnis
- Größte Scaling-Abdeckung seiner Klasse
- Feinfühligste Steuerung
- Komfortkabine
- Ultrakompaktes Design

# Technische Daten

6111-00-000 - 07.11.2023

## HAUPTMERKMALE DER MASCHINE

12226-6

Kompakte Beraubemaschine zur Aufnahme eines Hydraulikhammers für den untertägigen Bergbau

Arbeitshöhe, maximal 8,0 m

## EINSATZBEDINGUNGEN

12224-7

Zulässige Umgebungstemperatur -20 °C bis +50 °C

\* *Kaltstartgrenztemperatur des Motors beachten.*

Zulässige Längsneigung, maximal 35 %

Einsatzhöhe ohne Leistungsreduzierung, maximal <1500 m

## GEWICHTE UND LASTEN

12672-2

Betriebsgewicht \* 10.000 kg

\* *Abhängig von gewählten Optionen und Wahlausrüstungen*

Zulässiges Anbaugewicht, maximal 400 kg

Zulässige Achslast vorne, maximal 6.500 kg

Zulässige Achslast hinten, maximal 6.500 kg

## FAHRGESTELL

12229-7

Pendelwinkel, maximal +/- 8 °

- Geteiltes Fahrgestell mit Knicklenkung
- Fest angebaute Vorderachse und pendelnde Hinterachse
- Automatische Verriegelung der Pendelachse bei geschwenktem Drehturm

## MOTOR

12230-9

### Dieselmotor CATERPILLAR C4.4

Hersteller	CATERPILLAR
Typ	C4.4
Abgasstufe EU	Stufe III A
Abgasstufe USA	EPA Tier 3
Leistung bei Drehzahl	96,5 kW 2.200 min <sup>-1</sup>
Generator	28 V 100 A
Anlasser	24 V 4,5 kW
Kaltstartgrenztemperatur	-15 °C

- Katalysator mit Messstellen
- Kraftstoffvor- und -feinfilter mit Wasserabscheider
- Kraftstoff-Handförderpumpe

## MOTOR (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

11345-9

### Dieselmotor DEUTZ TCD 4.1 L4

Hersteller	DEUTZ
Typ	TCD 4.1 L4
Abgasstufe EU	Stufe V
Abgasstufe USA	EPA Tier 4F
Leistung bei Drehzahl	105 kW 2.200 min <sup>-1</sup>
Generator	28 V 100 A
Anlasser	24 V 4 kW
Abgasnachbehandlung	DOC DPF SCR
Kaltstartgrenztemperatur	-15 °C

# Technische Daten

6111-00-000 - 07.11.2023

- Katalysator mit Messstellen
- Kraftstoffvor- und -feinfilter mit Wasserabscheider
- Für Kraftstoffe mit einem Schwefelgehalt < 10 mg/kg

## ANSAUGSYSTEM

13033-1

- Trockenluftfilter mit Vorabscheider

## KRAFTSTOFFANLAGE

12233-5

Kraftstofftank-Kapazität	130 l
--------------------------	-------

- Füllstandsanzeige elektrisch
- Absperrventil zur Sicherung gegen Kraftstoffaustritt bei Schlauchbruch

## FAHRANTRIEB

12234-5

Geschwindigkeit vorwärts, maximal	18 km/h
-----------------------------------	---------

Geschwindigkeit rückwärts, maximal	18 km/h
------------------------------------	---------

Zugkraft, maximal	65 kN
-------------------	-------

Steigfähigkeit, maximal	40 %
-------------------------	------

- Hydrostatischer Fahrtrieb
- Fahrtrieb unter Last reversierbar
- Allradantrieb
- Betriebsdatenanzeige auf Diagnosedisplay

## ACHSEN

12236-3

Hersteller	DANA
------------	------

Typ Vorderachse	112
-----------------	-----

Differenzial Vorderachse	100 %
--------------------------	-------

Typ Hinterachse	112
-----------------	-----

Differenzial Hinterachse	Offen
--------------------------	-------

11330-1

## BETRIEBSBREMSE

- Hydraulische Fußbremse als 2-Kreis-Fremdkraft-Bremsanlage
- Im Ölbad laufende Lamellenbremsen

11332-1

## FESTSTELLBREMSE

- Federvorgespannt, hydraulisch lösbar (SAHR)
- Handpumpe zum Lösen der Bremse bei Systemausfall

11333-1

## HILFSBREMSE

- Ein Kreis der Betriebsbremse

12239-6

## BEREIFUNG

Reifengröße	9.00x20
-------------	---------

Reifenfüllung	PUR
---------------	-----

12241-1

## LENKUNG

- Hydraulische Knicklenkung mit einem doppelt wirkenden Hydraulikzylinder
- Lenkradlenkung
- Notlenkeigenschaften

12240-6

## HYDRAULIK

1. Hydrauliktank-Kapazität	80 l
----------------------------	------

## Technische Daten

6111-00-000 - 07.11.2023

2. Hydrauliktank-Kapazität	100 l
----------------------------	-------

Betriebsdruck	200 bar
---------------	---------

- Zwei getrennte Hydraulikkreisläufe, für Hammerhydraulik und Fahrtrieb/Arbeitshydraulik
- Load Sensing, elektrohydraulisch vorgesteuert
- Schaugläser für Min/Max Anzeige
- Füllstandsanzeige elektrisch
- Filterüberwachung elektrisch
- Alle Verschraubungen JIC-Ausführung
- Alle Hydraulikmotoren und Pumpen aus Gusseisen
- Handpumpe zum Befüllen der Hydrauliköl-Tanks
- Handpumpe zum Kippen der Kabine für Wartungsarbeiten
- Hydrauliköl ATF

12243-6

### ELEKTRIK

Betriebsspannung	24 V
------------------	------

Batterienanzahl	2 Stück
-----------------	---------

Batteriespannung	12 V
------------------	------

Batterieladung	110 Ah
----------------	--------

12822-3

### ELEKTRIK (OPTIONEN)

- Fremdstartsteckdose
- Erweiterte Abdichtung der Steckverbindungen durch Fettfüllung und Dichtband

12254-3

### DRUCKLUFTANLAGE

- Kolbenkompressor
- Druckluftbehälter
- Druckbeaufschlagung des Hammergehäuses gegen Schmutzeindringung

### BELEUCHTUNG

12244-3

Alle Scheinwerfer und Leuchten in LED-Ausführung:

- Je zwei Scheinwerfer für die Fahrbahnausleuchtung im Nah- und Fernbereich
- Standlicht-, Rückfahrlicht-, Bremslicht-, und Fahrtrichtungsleuchten
- Vier Scheinwerfer vorne für den Arbeitsbereich
- Vier Scheinwerfer hinten
- Zwei Arbeitsscheinwerfer am Teleskoprohr
- Blitzleuchten gelb

12984-2

### BELEUCHTUNG (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

- Blitzleuchten rot
- Blitzleuchten blau

12253-5

### BELEUCHTUNG (OPTIONEN)

- Zwei zusätzliche Arbeitsscheinwerfer an der Kabine vorne
- Arbeitsscheinwerfer hinten aktiv bei Rückwärtsfahrt
- Fahrtrichtungsleuchten rot / grün

12245-6

### FAHRERSTAND

#### Geschlossene Kabine

- Heizung mit Lüftung und Filter
- Schiebefenster rechts und links
- Wisch/Waschanlage für Front- und Heckscheibe
- Innenraumbeleuchtung
- Dokumentenbox
- Zwei Außenspiegel
- Alle fahrrelevanten Schalter und Betätigungen in Reichweite des Bedieners angeordnet

# Technische Daten

6111-00-000 - 07.11.2023

- Sicherheits Scheibe aus Panzerglas vorne
- Klappbares Steinschlag-Schutzgitter für Frontscheibe
- Hydraulisch kippbar für ideale Sicht auf die Anbaukomponente
- Bedienung Hydraulikhammer über Fußtaster oder Joystick
- Hammer-Intervallzeit und Schlagfrequenz einstellbar
- Fahrerdisplay 4,3"

## Diagnosedisplay 4,3"

- Aktive Fehler und Fehlerhistorie
- Parameteränderungen mit Berechtigungsstufen
- Diverse Motor- und Betriebsdaten

## Fahrersitz

- Mit Beckengurt und Kopfstütze
- Kunstlederbezug
- Rückenteil und Sitzfläche einstellbar

## FAHRERSTAND (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

12985-2

- Beheizte Außenspiegel
- Fahrerdisplay 7"
- 3-Punkt-Gurt Fahrersitz

## FAHRERSTAND (OPTIONEN)

12252-5

- Klimaanlage
- Heckscheibenheizung
- Rückfahrkamerasystem
- Rückfahrsignal quittierbar
- Radio mit USB Port
- Wartungsintervall-Anzeige auf dem Diagnosedisplay
- Längs- und Querneigungsanzeige
- Fahrersitz mit Luftfederung
- Sitz-Kontaktschalter Fahrersitz
- Gurt-Kontaktschalter Fahrersitz

## DREHTURM UND TELESKOPROHR

12246-2

- Hubzylinder mit Senkbremsventilen
- Teleskoprohr mit zwei Ausschüben
- Alle Lagerstellen aus hochverschleißfesten Gleitlagern
- Robuste Abstreifer zur Abdichtung der Teleskoprohre
- Steinschlagschutz am Ausleger für alle hydraulischen Anschlüsse
- Gesteins-Abweiser auf dem Ausleger

## SCHUBSCHILD VORNE

12247-2

- Hydraulisch heb- und senkbar
- Hubwerk gegen Steinschlag geschützt

## ARBEITSAUSRÜSTUNG (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

12982-3

### Hydraulikhammer NPK PH-2TS

Hersteller	NPK
Typ	PH-2TS
Einsatzgewicht	260 kg
Schlagzahl, minimal	500 min <sup>-1</sup>
Schlagzahl, maximal	1.200 min <sup>-1</sup>

- Zentralschmieranlage für Hydraulikhammer
- Extra langer Spitzmeißel
- Spezial Hydraulikhammer für den Beraube-Einsatz

### Hydraulikhammer EPIROC SB 202 T

Hersteller	EPIROC
Typ	SB 202 T
Einsatzgewicht	199 kg
Schlagzahl, minimal	1.250 min <sup>-1</sup>

## Technische Daten

6111-00-000 - 07.11.2023

Schlagzahl, maximal 1.700 min<sup>-1</sup>

- Zentralschmieranlage für Hydraulikhammer
- Spitzmeißel

### Hydraulikhammer EPIROC SB 302 T

Hersteller EPIROC

Typ SB 302 T

Einsatzgewicht 315 kg

Schlagzahl, minimal 950 min<sup>-1</sup>

Schlagzahl, maximal 1.250 min<sup>-1</sup>

- Zentralschmieranlage für Hydraulikhammer
- Spitzmeißel

12472-12

### ARBEITSAUSRÜSTUNG (OPTIONEN)

#### Staubunterdrückungssystem

- Wassertank 130 l
- Wasserpumpe
- Flachstrahldüse am Hydraulikhammer

#### Stützen vorne

- Hydraulische Teleskopstützen
- Rechts und links fest am Vorderwagen montiert
- Vertikal ausfahrbar
- Senkbremsventile in den Hydraulikzylindern

#### Mechanisches Schnellwechselsystem

- Zum Anbau auswechselbarer Ausrüstungen
- Anbauplatte mit mechanischer Verriegelung

#### Schwingungsdämpfungssystem

- Schwingungsdämpfungssystem automatisch / deaktivierbar

### BRANDSCHUTZ

12818-4

- Handfeuerlöscher (TOTAL) mit 10 kg Trockenlöschmittel

### BRANDSCHUTZ (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

12993-3

- HRD Feuerlöschanlage (PROTECFIRE) mit manueller Auslösung und Trockenlöschmittel
- HRD Feuerlöschanlage (PROTECFIRE) mit automatischer Auslösung und Trockenlöschmittel
- HRD Feuerlöschanlage (ANSUL) mit manueller Auslösung und Nassstofflösung
- HRD Feuerlöschanlage (ANSUL) mit automatischer Auslösung und Nassstofflösung
- Handfeuerlöscher (ANSUL) mit 7,7 kg Trockenlöschmittel

### BRANDSCHUTZ (OPTIONEN)

12820-4

- Gaswarnsystem Methan (CH<sub>4</sub>)

### LACKIERUNG

12248-6

Farbton RAL 1007 / 7016

### ZUBEHÖR

12249-4

- 2 Unterlegkeile
- 2 Warndreiecke
- Werkzeugtasche
- Sicherheitshelm und Gehörschutz
- Verbandskasten

### ZUBEHÖR (OPTIONEN)

- Ersatzrad
- Zentralschmierautomatik Grundfahrzeug

13014-2

- Bremstest-Funktion
- Berganfahrassistent mit automatischem Lösen / Einlegen der Feststellbremse

### SICHERHEITSAUSSTATTUNG

Alle Maschinen werden nach den neuesten Sicherheitsstandards konstruiert und gefertigt, darunter die derzeit gültige europäische Maschinenrichtlinie und die ISO-Norm für mobile Maschinen für den untertägigen Bergbau. Damit bieten die Maschinen bereits in der Grundausstattung ein hohes Maß an Sicherheit für den Bediener, das bei Bedarf durch zusätzliche optionale Sicherheitseinrichtungen ergänzt werden kann.

Zur Serienausstattung gehören folgende Sicherheitsfeatures:

- ROPS/FOPS Schutzdach
- Bremssystem („fail-safe“)
- Batterie-Hauptschalter abschließbar
- Not-Halt-Taster: 1x im Fahrerstand, 1x außerhalb
- Motorstartwarnung mit Startverzögerung
- Automatische Abschaltung bei Überschreiten motorspezifischer Parameter
- Akustisches Rückfahrtsignal
- 3-Punkt-Sicherheitseinstieg links
- Notausstieg rechts
- Ein- und Ausstiege rutschhemmend und farblich abgesetzt
- Knickgelenk-Sicherung

Bei Fahrerabwesenheit erfolgt automatisch:

- Schaltung des Fahrantriebs in Neutralstellung
- Aktivierung der Feststellbremse

12255-7

### DOKUMENTATION

- Eine Betriebsanleitung in gedruckter Form in der Dokumentenbox am Fahrzeug
- Betriebsanleitung, Ersatzteilliste und Schaltpläne in elektronischer Form über den Online-Zugang

11344-1

### DOKUMENTATION (OPTIONEN)

- Eine zusätzliche Betriebsanleitung in Landessprache, in gedruckter Form
- Eine Ersatzteilliste in Landes- oder in englischer Sprache, in gedruckter Form

12825-3

### MASCHINENSOFTWARE

- Maschinensoftware in Landessprache ausgeführt

12263-1

### WARTUNGSPAKETE (WAHLAUSRÜSTUNGEN)

- Servicepaket 2000 Betriebsstunden
- Servicepaket 3000 Betriebsstunden

12824-2

### SICHERHEITSAUSSTATTUNG (OPTIONEN)

- Escape-Funktion
- Vorrüstung „Plug-in“ für Funkfernsteuerung
- Funkfernsteuerung

12256-5

### PAUS CONNECT CLOUD (OPTIONEN)

11355-6



Die PAUS CONNECT CLOUD erfasst und visualisiert Daten, Nachrichten oder Standortinformationen der Maschine.

Die Daten werden mithilfe einer verbauten Telemetrieinheit an die Cloud übertragen.

Ihre Vorteile:

- Schnellerer Service
- Management der Lebenszykluskosten
- Datenübertragung über bestehende WLAN- und/oder Mobilfunknetze
- Zwischenspeicherung aller Daten bei fehlender Konnektivität (bis 30 Tage)
- Zugang zur PAUS CONNECT CLOUD
- Ferndiagnose/Fernwartung
- Statistische Einsatzauswertung
- Erschütterungsmonitoring
- Zwei-Wege-Kommunikation
- Freigabe Maschineneinsatz
- Nutzerverwaltung mit gesteuerter Datenfreigabe
- Individuelle Auswertungen und Statistiken
- Direktzugriff an der Maschine um Daten auszuwerten

### KUNDENDIENST

11353-2

Reparatur- und Wartungsarbeiten sind zentrale Punkte in der Kundenbetreuung. Hier ist PAUS breit aufgestellt und bietet seinen Kunden und Händlern weltweit ein umfangreiches Serviceprogramm. So stehen geschulte Mitarbeiter unter unserer Service-Hotline ebenso zur Verfügung wie kompetente Ansprechpartner bei unseren Händlern vor Ort.

### ERSATZTEILE

11354-2

Wir legen großen Wert auf eine hohe Verfügbarkeit von PAUS-Ersatzteilen. Neben Wartungs- und Serviceteilen, die jederzeit verfügbar sind, haben Kunden und Händler die Möglichkeit, Ersatzteile für Motoren, Achsen, Getriebe etc. einfach und schnell über uns zu beziehen. Profitieren Sie von unserem Online-Katalog mit ausgearbeiteten Ersatzteillisten.



## ABMESSUNGEN

9010-7

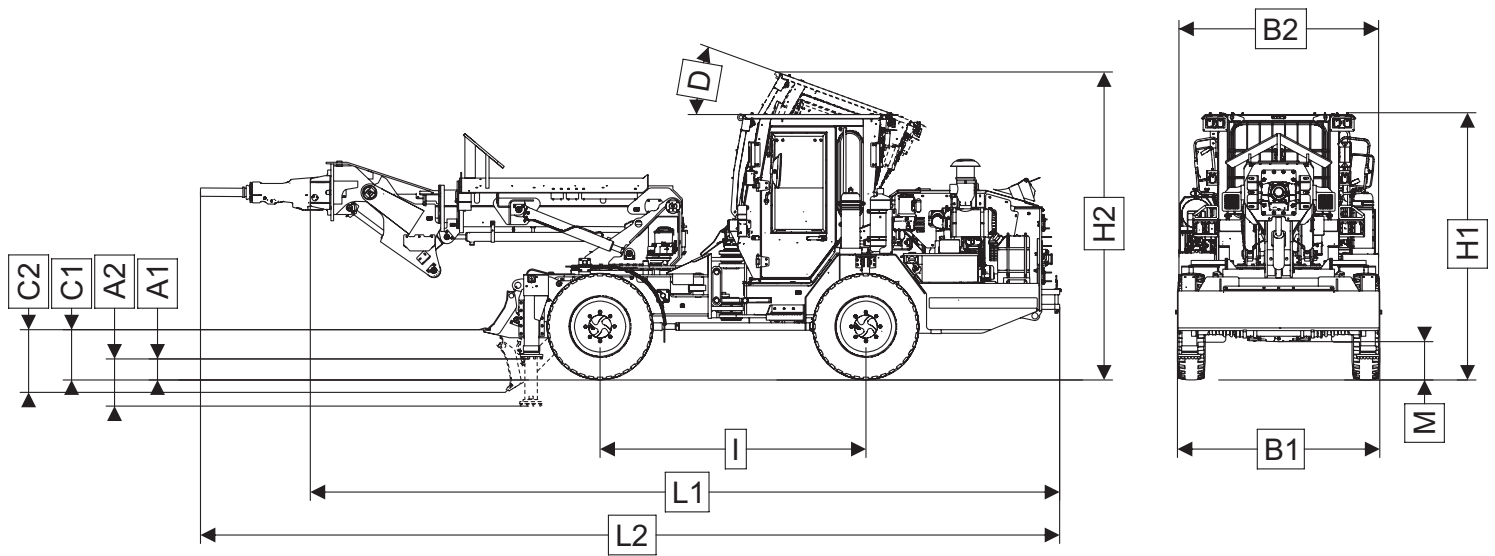


Abbildung zeigt Maschine vom Typ PScale 8-T mit Hydraulikhammer vom Typ EPIROC SB 302 Tunnel.

Maß	Bemerkung	Wert	Einheit
A1 *	Bereifung KENDA 9.00-20 K610 Kinetics - ausgeschäumt	200	mm
	Bereifung MICHELIN 10.00R15 X MINE D2 - ausgeschäumt *	145	mm
A2 *		450	mm
B1	Bereifung KENDA 9.00-20 K610 Kinetics - ausgeschäumt	1.925	mm
	Bereifung MICHELIN 10.00R15 X MINE D2 - ausgeschäumt *	1.955	mm
B2		1.910	mm

\* Option

\*\* Maß ist Abhängig von der verbauten Anbaukomponente

## Technische Daten

6111-00-000 - 07.11.2023

Maß	Bemerkung	Wert	Einheit
C1	Bereifung KENDA 9.00-20 K610 Kinetics - ausgeschäumt	480	mm
	Bereifung MICHELIN 10.00R15 X MINE D2 - ausgeschäumt *	425	mm
C2		565	mm
D		20	°
H1	Bereifung KENDA 9.00-20 K610 Kinetics - ausgeschäumt	2.540	mm
	Bereifung MICHELIN 10.00R15 X MINE D2 - ausgeschäumt *	2.490	mm
H2	Bereifung KENDA 9.00-20 K610 Kinetics - ausgeschäumt	2.930	mm
	Bereifung MICHELIN 10.00R15 X MINE D2 - ausgeschäumt *	2.880	mm
I		2.530	mm
L1	Motor CATERPILLAR C4.4 ACERT	7.125	mm
	Motor DEUTZ TCD 4.1 L4 *	7.285	mm
	Motor CATERPILLAR C4.4 ACERT + Schnellwechselsystem *	7.000	mm
	Motor DEUTZ TCD 4.1 L4 * + Schnellwechselsystem *	7.160	mm
L2		**	mm
M	Bereifung KENDA 9.00-20 K610 Kinetics - ausgeschäumt	365	mm
	Bereifung MICHELIN 10.00R15 X MINE D2 - ausgeschäumt *	310	mm

\* Option

\*\* Maß ist Abhängig von der verbauten Anbaukomponente

## WENDERADIEN

9011-8

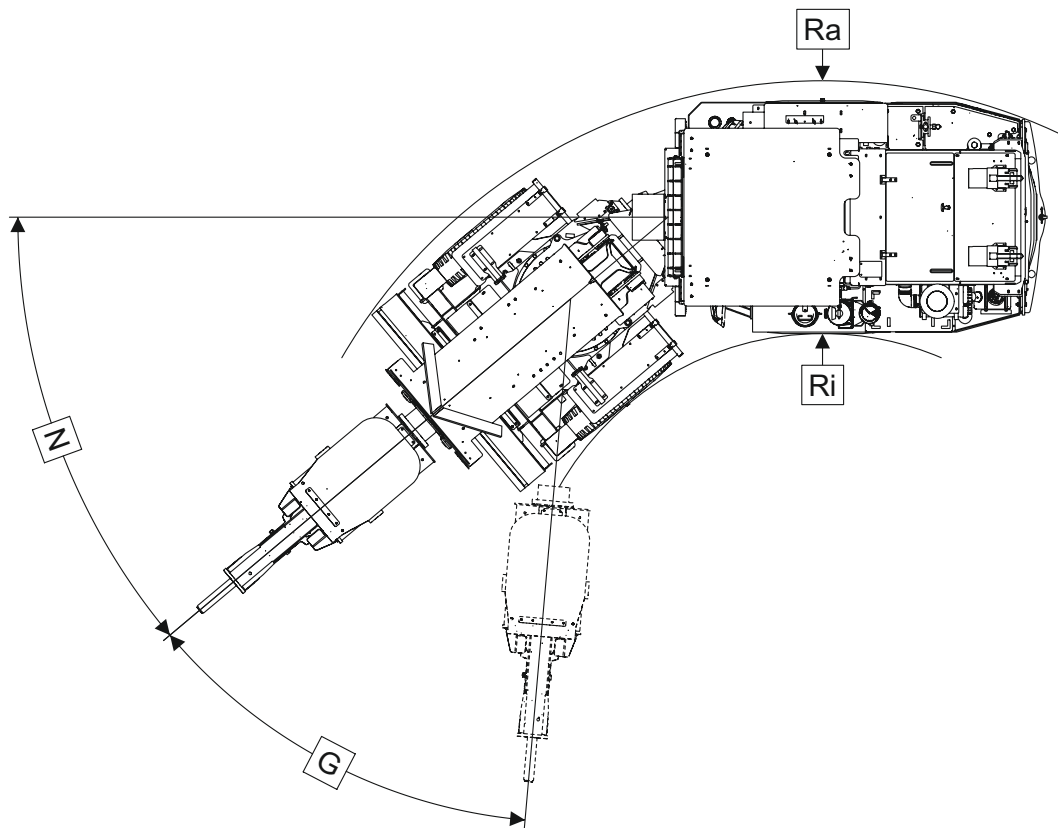


Abbildung zeigt Maschine vom Typ PScale 8-T mit Hydraulikhammer vom Typ EPIROC SB 302 Tunnel.

Maß	Bemerkung	Wert	Einheit
N	Maximaler Lenkeinschlag	45	°
G		45	°
Ri	Bereifung KENDA 9.00-20 K610 Kinetics - ausgeschäumt	2.505	mm
	Bereifung MICHELIN 10.00R15 X MINE D2 - ausgeschäumt *	2.490	mm
Ra		4.595	mm

\* Option

## ARBEITSBEREICH HYDRAULIKHAMMER

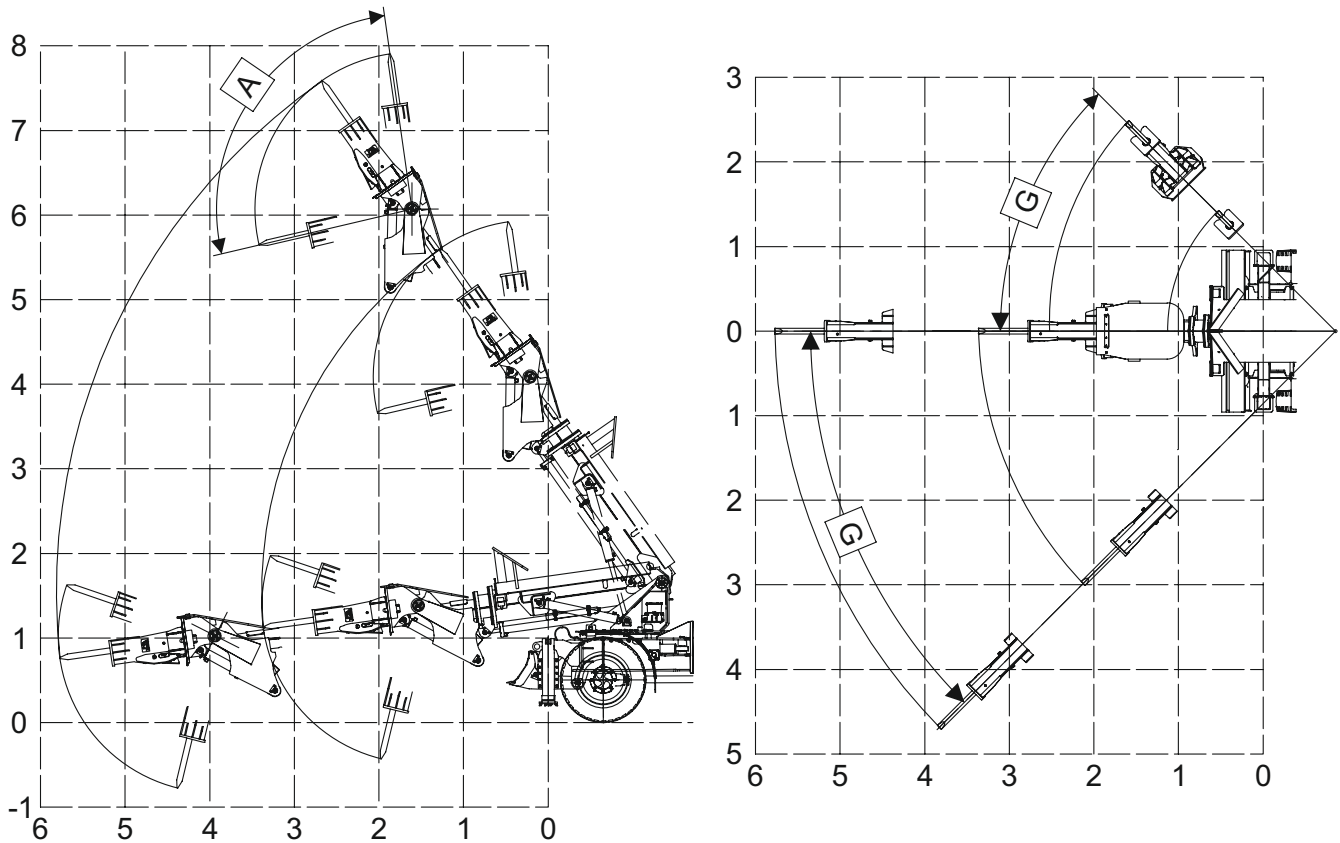


Abbildung zeigt Maschine vom Typ PScale 8-T mit Hydraulikhammer vom Typ NPK PH2.

Maß	Wert	Einheit
A	95	°
G	45	°